

„OEWANG DJIMAT BOEAT HIDOEP”

Toe an ingin dapet?

Djangan ajal silahken lant as pesen!

LOTER J OEWANG BAROE
boeat goenanja

„VERBLIJF VOOR DEN OUD INDISCHEN MILITAIR”

1 Prijs	f 100.000.—
1 "	" 50.000.—
1 "	" 25.000.—
10 Prijzen a f 10.000.—	" 100.000.—
20 " a " 5.000.—	" 100.000.—
100 " a " 1.000.—	" 100.000.—
250 " a " 500.—	" 125.000.—
4000 " a " 100.—	" 400.000.—

Harga 1 Lot f 11.— per Lot.

" 1/4 " " 3.— " "

Porto franco f 0.35 — Rembours tambah f 0.75.

TREKKINGLIJST di kirim gratis satjepitnja.

Siapa jang ambil pesenan Lot paling sedikitnja:

1 lembar 1/4 Lot atau 2 lembar 1/8 Lot.

Kita kirim GRATIS FRANCO satoe MAAN-
DELIJKSCHE-KALENDER 1931.

Banjak boekti telah mengoendjoek.

Banjak harepan tarik prijs besar.

Kalok Toe an belie Lot pada:

LIE TJHIOE SWIE

Loten-Debitant SALATIGA.

Restaurant „DJIRAN”

BODJONG 62

Telefoon No. 2227 - Semarang.

Selainnja makanan dan minoeman seperti biasa, djoega sedia:

Ys kopjor — dan trima pesenan boeat Speciale kopjor taarten.

Selamanja sanggoep menerima pesenan makan Dine, pista-pista dan lain-lainnja.

Memoedjikan dengan hormat.

DJIRAN.

„PILOT” Vulpenhouder.



Tangoeng 10 taoen
Tahan saemoer hidoep

Prijscourant bole dapet pertjoema.

Harga moelai f 3.—
sampe f 25.—

NOMURA TRADING Co.,

P. O. BOX 103

Semarang — Java.

OBRAL BESAR 35 HARI

KORTING 10%

Moelai 15 Januari sampe 20 Februari 1931.

Tahoen baroe Tionghoa dan Djawa aken dateng berbareng!

Segala barang. kaperloean haroes di sediaken lebih doeloe;

Kita poenja toko tiap-tiap dekat tahoen baroe Djawa moesti djoewal **OBRAL** semoea barang-barang boeat menjenengken sekalian Toe an-toe an langganan; teroetama ini tahoen ada speciaal lagi, maka kita sengadja kasi dateng barang-barang party besar sampe tjoe koep sebagai brikoet di bawah ini:

Kain soetra, Tjita-tjita, Paris soetra kembang, Polos soetra spons aloes kembangan model baroe kleur bagoes; terbikin oleh: Fabrik STOFFEL'S in Switzerland, jang paling terseboet di antero doenia:

Dan matjem-matjem Lina poetih, Half linen, Gabardine, Palmbeach, roepa-roepa kramerijen, dan masi banjak matjem barang tida bisa di seboetken dengan satoe-persatoe.

Segala poedjian tida perloe, datenlah! sekalian Toe an-toe an langganan, boeat menjeksiken sendiri, tentoe bisa ternjata kita poenja omongan ada bener.

Memoedjikan dengan hormat.

Toko „Sin Min”

Karanteori No. 10, — Semarang.

ELECTION

Horloge boeat ditangan merk ELECTION dari mas 14 kr. harga tioma f 25.— dapet garantie 10 tahoen.

Horloge boeat di zak merk Miss Riboeat harga f 2.50 dapet garantie 3 tahoen Persedia'an tjoe koep lain-lainnja matjem barang.

Firma A. GAOS

Pasar djohar - Semarang.

Toko Obat Ban Djoen Tong

Pekodjan 85 Semarang.

„KIAN KHIAN WAN SIAUW TAN”



Ada seroe pa pil jang moestadjab boeat goena orang lelaki, jang soeka plesier, bisa bikin orang toea djadi seperti moeda kombali.

Orang jang koerang darah moeka poetjet, badan lesoe, lantaran banjak plesier dan koerang tidoer, gegindjel tida bekerdja baik, koerang manik dan lain-lain penjakit, bisa djadi baik semoea kaloe makan ini pil.

Silahken tjoba tentoe berboekti kemandjoerannja.

Harga per flesch f 2.50

Memoedjikan dengan hormat

APA JANG TIAP-TIAP ROEMAH TANGGA HAROES MEMPOENJAL.

Baroe terbit boekoe:

+ ADVIES-DOKTER +

Belon ada boekhandel jang terbitken boekoe sematjem ini.

Ini boekoe speciaal ada boeat nasehat-nasehat tentang pengrawatan, penjegahan, roepa dan rasanja matjem-matjem penjakit jang banjak berdjagkit di negri panas.

Isinja antara lain-lain ada sabagi dibawah ini:

Asthma (bengek)	Influenza	Pest (sampar)
Aambeien (wasir)	Kentjing manis	Patek
Beri-beri	Kinkhoes (batoek pingkel)	Penjakit tjatjing
Boedoek	Kentjing nanah	Rhachitis (pengkor)
Beroerte	Kanker	Roodvoenk (sematjem dabak)
Buikwaterzucht (boesoeng)	Lepra	Seriawan oesoos
Cholera	Malaria	Stuip
Demem koening	Migraine (sakit kepala)	Syphilis (Radja singa)
Dysenterie (medjen)	Mazelen (dabak)	Tuberculose
Dipterie (sakit tenggorokan)	Nier (gegindjel)	Tjatjar
		Typhus
		Trachoom (sakit mata)

Dengen dibrikoetin:

I. ADVIES-ADVIES (PERTOELOENGAN) PADA KATJILAKA'AN PERTAMA.

Seperti: Kena ratjoen, kena stroom lestri k, pangsan, kena barang tadjem enz.

II. RESIA-RESIA MENOELOENG PREMPOEAN BRANAK.

III. DAFTAR PENJAKIT-PENJAKIT DAN OBATNJA.

Lain dari itoe dalem ini boekoe ada moeat nasehat atawa advies dari Dokter-dokter jang masoeloeer seperti: Dr. Kwa Tjoan Sioe, Dr. K. C. Wong, Dr. Liem Khik Djang dan Proff. Hoffmann.

Dihiasi dengan gambar-gambar seperloenja.

Satoe boekoe formaat besar dan tebal serta didjilid dengan omslag jang netjis
HARGA TJOEMA f 2,95

Kirim oeang doeloe, ongkos kirim VRIJ.

Boekhandel „KAMADJOEAN.”

Ambengan 126 Semarang.

BOEKHANDEL

S. M. Bahroen

Pasar Djohar 130-Semarang.

Ada djoewal boeke-boeke boeat di toko-toko dan di kantoor-kantoor, serta sedia prabot toelis sampe tjoe koep, dan sedia prabot boeat anak-anak sekolah kliwat dari tjoe koep sedia tas boeat sekolah dan tas tempat boekoe roepa-roepa.

Djoega bisa trima pesenan boekoe-boekoe, apa toewan poenja maoe, bikinan di tangoeng baek dan koewat. Dari harga melawan lain-lain toko dan lain-lain firma.

Rokok kretek RAMONA
kasi KAONENTOENGAN bagoes dan tetep
begi jang djoel!
Mintalah katrangan dan tjonto pada

Tabakindustrie
„DEKAKA”
Salatiga.



**KOFFIE
OENSING**

JANG TELAH KEJHOR
**SEDAP dan ENAK
RASANJA**

AMERICAN SALON DE COIFFURE

Pekodjan, 35-37, Telefoon No. 1743. SEMARANG.

(TARIEF POTONG)

Orang loewa f 0.75. Pramooean f 1.—. Nonie f 0.75. Anak-anak jang masih tjelana pendek f 0.50.

Minjak Patpoo.

Obat boeat segala penja-
kit loewar dan dalem
jang amat mandjoer.

Jang mengeloearken:

Djamoe Industrie
Njonja MENEER

Pedamaran 88, — Semarang.

Goena Toean poenja kapentingan
Pakelah

TIMBANGAN-TIMBANGAN
dari

Datjin kajoe kg.
Fabriek's merk 安

Bakal Piring
Capaciteit:
10-15-25 kg.

capaciteit
500 kg
1000 kg
2000 kg

Fairbank
Bascules

Meter
Tabel Bascules

Marting

Tafel Bascules

Tafel Bascules

Datjin kajoe kg.
Fabriek's Merk 安

Zonder piring
Capaciteit:
25 Same 300 kg.

firma
TAN HWAYAN
SEMARANG

ADRES
JANG PALING TERKENAL
BOEAT SEGALA MATJEM
TIMBANGAN
TAKERAN &
DEKOERAN.

Toko
Djagalan 36-Telf. 1446
Fabriek & Kantoor
Karangloeria-44-Telf. 1042
Semarang
Java.

DI TANGGOENG KOEAT & TJOTJOK

ATAWA

wang dikirim kembali kaloe barang tida menjenengken.

ALHAMBRA - THEATER

DJAGALAN, — SEMARANG.

Programma boeat tanggal 28-29 Januari 1931.

Film boeat tjap LEO jang soeda terkenal, itoe merk Metro. Goldwyn Mayer ada kasi tanggoengan sama sekalian penonton, bakal persembaken djagonja coboy atawa Douglas Fairbanks No. 2

TIM Mc COY

dalem

„Penoeloeng Jang Gaga Brani”

Dalem ini gambar di bantoe Dorothy Sebastian itoe actrice jang tjantik, dalem ini film penonton bakal saksikan satoe beklain jang sanget hebat, kedjem, goembira dan ngeri sekali.

Film tjap LEO tida perloe di poedji lagi.

Sedikit hari lagi;

Satoe William Fox poenja super productie jang soeda terkenal, itoe djago moeda di lajar poeti pegang rol.

CHARLES MORTON

dalem

„THE FAR CALL”

Toean tentoe menesel kalo loepa nonton ini film, programma jang lengkep bisa dapet dalem Alhambra, di Djagalan.

Adres jang paling terkenal boeat

Provisiën en Dranken

dan Makanan jang tersimpem dalem
Lemari-Ys.

Ong's koffie jang toelen dengan tergingling
oleh machine Electrisc ada paling enak.

ONG TJIN TJOEN

Hoek Bodjong 99, — Semarang.

RIJWIEL REPARATIE ATELIER

„L I E M”

Gang Waroeng No. 7,

SEMARANG.

Bisa bikin betoel Dynamo aurd, Kipas angin dan Gramofoons.
Trima djoega boewat bikin Naambord, dari Marmor, Koeningan atawa Zink.
STROOM accu, en segala Magneet. Dengan ongkost bersaingan. Bikinlah pertjokan, tentoe Toean nanti dapet kepewasan.

CHEMICALIËNHANDEL

„DENCHEAS”

Pedamaran 26, Semarang. Telefoon 335.

Kita poenja Siroop, jang terbikin dari goela jang paling aloes dengan Essence jang tjere, kita tanggoeng Njameng rasanja. Djoega Creme-siroop kita sedia Soesoe No. 1, rasanja goerih serta seger di badan semoeanja.

Siroop biasa berbae banjak matjem per 1 botol f 0,40
Creme de Siroop, Vanille dan Rozen „ „ „ 0,75

Boeat berdagang lagi dapet potongan pantes.

Memoedjiken dengan hormat

L. S. Siauw

Gedipl. Apoth. Ads.

Auto's Reparatie- Duco- Inrichting-
en Spuitverf Atelier.

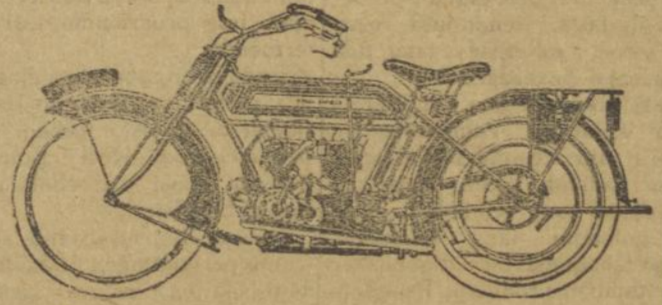
S. A. DHOEBIJAN

Pekodjan (Petolongan 31) — Semarang. Telf. No. 1370.



Trima segala roepa pekerdaan Auto en Motorfiets jang roesak Kap en Bekleeding ganti dari Onderdeelenja. Tjet Duco Aparaat roepa-roepa kleur.

Saiaada sedia toekang-toekang jang soedah saia pilih menoeroet zamannja, semoea pekerdaan saia di tanggoeng sampe sampoerna, tida aken ketjiwa.



Saia harep datengnja Toean-toean di saia poenja Auto Reparatie. Boeat menjaksiken apa jang saia soedah sediaken keperluan boeat Toean poenja keroesakan Auto en Motorfiets.

Dan djoega ada sedia Auto Tweedehand boeat di djoewal, lebih djelas datenglah saksikan.

Dari ongkos-ongkos tentoe menjengken di hati Toean.

Memoedjiken dengan hormat,

Rijwiel, Gramophoon, Platenhandel en Reparatie Atelier

S. A. Dhoebijan, - Semarang.

FEUILLETON

Apa tjinta bisa lahirken kebentjan?

Menoeroet karangannja

Ruby M. Ayres.

oleh:

DAHLIA.

15).

Satoe djam telah berselang tapi Roger masi teroes djalan moendar mandir, bertempoer terhadep itoe iblis kesengsara'an dan kagoesaran, jang dengan zonder ampoen menjengkrem padanja. Ia poenja seloeroe anggota berkoet boeat bisa terlepas dari tjengkremannja itoe Kedoeka'an jang kedjem.

Ia tida bisa pertjaja jang ini ada bener. Ini soeker terdjadi. Sesoedah sekean taon dalem kemerdikaa'n, sekarang moesti balik poela dalem itoe pendjara jang ia begitoe koetoein.

Pintoe diketok dari loear, dan koetika grendelnja diboecka, moekanja Philip jang berkwatir ada menondjol.

Sesoedahnja koentji poela itoe pintoe kamar, ia laloe hampirken

pembaringan dan doedoek di pinggirnja.

„Roger, kaeo moesti tidoer,” kata ia dengan getir. „Akoer poenja pikiran djadi terganggu sekali. Louise djoega hatinja berkwatir, maka ia prentah akoe dateng di sini boeat tengokin apa keada'anmoer baik.”

Roger bergoemeter.

„Keada'an kae?" ia mengoelangan ia dengan tadjem. „Apatah kaeo kira akoe nanti potong leherkoer atawa lempar dirikoe dari djendela.

„Tentoe sekali tida!” Philip berdjaja boeat bitjara dengan goembira, tapi ternjata tida berhasil. „Tapi di waktoe pagi biasanja kaeo selaloe baek! Akoe toeroet menjesel boeat keada'anmoer, dan ini soenggoe satoe poekoe ken hebat boeat nona Vanstone!”

„Akoer minta dengan sanget soepaja kaeo tida sangkoet dirinja dalem ini oeroesan. kata Roger dengan pendek.

Ia inget pada Cecilie dan itoe istri, jang bikin ia poenja penghidoean djadi berbentrok, sesoedahnja sekean taon lamanja

tinggal anteng. Dan dalem hatinja sendiri ia tanja, apa jang Cecilie nanti bilang, kaloe ia kenal pada itoe prempoan, jang ia (Roger) berapa taon berselang menikah. Ia poenja soekma tentangin itoe boentoet jang kedjem dari ia poenja impian jang broentoeng.

„Akoer soenggoe menjesel sekali, jang akoe soeda bitjara padanja,” kata Philip lebi djae. „Kaloe sadja akoe tida koendjoengin itoe pertoeandjoekan jang terkoetoe, ia tentoe tida taer bahoer kaeo ada disini. Ia lantaa taer padakoe, sebagai djoega akoe kenalin padanja dan inilah ada seepama akoe soeda ketarik boeat bitjara padanja.

Ia mendadak tanja padamoer dan sebagai satoe orang gila lantaa akoe njatakan bahoer kaeo djoega ada di ini tempat. . . . Akoe lebi soeka gigit lidakoe sendiri, kaloe akoe taer bahoer kaeo dan nona Vanstone

„Akoer tida goesar padamoer. Kaloe kaeo tida liat padanja, bole djadi semoea nanti berdjalan dengan lebi hebat. Akoe tentoe djadi menikah sama Cecilie itoe

nona jang akoe tjintaken.” djabab Roger sembari gigit bibirnja.

Philip oesap ramboet kepalanja dan memandang pada soedaranja. Ia tida perna pertjaja, jang Roger bisa kasi dirinja tergilagila pada orang prempoan. Ia selaloe pandang itoe soedara sebagai satoe orang boedjang (tida beristri) jang berhati dingin. Ia merasa njesel sekali boeat Roger dan ia tida bisa tega boeat liat itoe soedara bersengsara.

„Akoer taer bagaimana hebat adanja ini bagi kaeo,” menjamtae boeng ia lebi djae, dengan harepan menoeloeng, tetapi tida taer apa jang moesti diperboeat. „Akoer taer, bagaimana akoe nanti rasaken dirikoe, kaloe ada satoe kedjadian jang meringangin boeat akoe menikah pada Louise.”

Roger kasi denger soera tida sabaran dan moelai djalan moendar-mandir dalem kamar.

„Akoer ingin jang kaeo soeda masoek tidoer,” kata Philip sesoedahnja berapa sa'at tinggal boengkem. „Tjolah ini malem kaeo tidoer dengan betoel, tentoe besoek pagi kaeo merasa lebi

lega. Tidoer ada djadi obat jang paling baek boeat itoe matjem keada'an.”

„Tidoer,” mengoelangan Buchanan dengan getas. „Akoer rasaken sebagai djoega akoe tida bisa lagi tidoer.” Philip garoek-garoek kepalanja. „Ada hal-hal jang bisa terdjadi, jang nanti bisa bikin semoea djadi beres.” kata ia mendadak. „Tentoe sekali akoe bisa kliroer, tapi akoe toch tida aken pertjaja,” menjamboeng Philip dengan soera tida njata. „Itoe prempoan ada kenalin djoega padakoe. Tapi baek kaeo pergi sendiri boeat saksikan. Ia bilang ingin sekali bertemoer padamoer. Ia tanja apa kaeo sekarang keliatannja lebi toea.”

Ia oetjapan dari Philip soeda bikin Roger djadi rasaken semangkin hebat, kerna dengan begini ia djadi bajangkan lebi njata ia poenja pengidoean jang telah liwat. Kembali ia bajangkan itoe matjem pengidoean dalem berapa boelan lamanja, di mana itoe prempoan djalkanen rol sebagai istrinja-itoe scene jang hebat, itoe noraka jang itoe istri bikin

boeat pengidoeannja, itoe kemenjeselan jang getir jang ia alamken, dan ia poenja kegirangan koetika ia dapet kabar tentang kematiannja itoe istri. Ia menanja dalem hatinja sendiri kenapa itoe istri soeda menjingkir dari ia begitoe lama. Orang taer bahoer ia ada hartawan, tapi toch itoe istri belon perna minta wang, Orang tentoe bisa mengarti, bahoer Roger lebi soeka kasiken sesoetoe wangnja jang ia poenjaken, dari pada bertemoer padanja.

Ia ada tjet ramboetnja. Akoe toch rasanja perna bilang padamoer?” kata Philip lebi djae. „Ia doeloe ada poenja ramboet item, tapi sekarang ramboetnja ada berwarna semoe mera malah ia keliatan tjantik melebihi dari pada waktoe doea belas taon berselang. Kaeo nanti akoein ini kaloe kaeo saksikan sendiri.”

(Aken disamboeng).